



Municipalité d'Ulverton

*151, Route 143
Ulverton, Québec J0B 2B0
819-826-5049
www.municipaliteulverton.com*

Juillet 2021 / July 2021

- **Terre de remplissage**
- **Visibilité de vos numéros civiques depuis la route**
- **Vacances estivales – fermeture du bureau municipal**
- **4^e paiement de taxe**
- **Séance du conseil à venir**
- **Élection municipale**
- **Modification des heures d'ouverture du bureau municipal**
 - **Dirt for filling purposes**
 - **Civic numbers to be clearly visible from the road**
 - **Holidays – Municipal office closure**
 - **4th Municipal tax payment**
 - **Council meeting to come**
 - **Municipal Election**
 - **Changes to municipal service hours**

INFO-ULVERTON JUILLET 2021

➤ **Terre de remplissage**

Durant l'automne 2021, nous effectuerons des travaux de reprofilage de fossé sur les chemins suivants : Bédard, Boisvert, Forest, Gee, Gore, Lisgar, Molly Hill et Norris. **Afin d'obtenir de la terre de remplissage (mélange de terre, de gravier, de sable et de gazon), vous devrez préalablement faire parvenir une demande de permis.** Après l'obtention de votre permis, veuillez nous faire part de votre intérêt soit par courriel (direction@municipaliteulverton.com) ou par téléphone au : (819) 826-5049. Les adresses étant les plus près des lieux des travaux seront privilégiées.

➤ **Rappel – Visibilité de vos numéros civiques depuis la route**

Lors de situations d'urgence et afin de permettre une réponse rapide, il est essentiel que tous les citoyens gardent leur numéro civique dégagé et bien visible. Ces numéros, phosphorescents la nuit, sont destinés avant tout aux véhicules d'urgence, ambulances, pompiers, etc. Veillez à ce que le numéro soit facilement repérable du chemin pour ainsi épargner des délais importants.

➤ **Vacances estivales : fermeture du bureau municipal**

Le bureau municipal sera fermé pour toute la durée des vacances de la construction, soit du vendredi 16 juillet, à midi et jusqu'au 2 août 2021 inclusivement. En cas d'extrême nécessité, signalez le 819 452-2823, laissez un message et on vous rappellera dès que possible.

➤ **4e versement de taxe**

Le dernier versement de taxe municipale, est dû le 31 août 2021. Vous pouvez payer par chèque ou par l'entremise de votre institution bancaire en utilisant votre numéro de matricule inscrit sur vos talons.

➤ **Rappel – Séances du conseil à venir**

Les séances régulières du conseil de la Municipalité d'Ulverton se tiennent à 18 h, au centre communautaire d'Ulverton.

Il peut arriver qu'en cours d'année certains ajustements soient faits en raison notamment des jours fériés et/ou de la période estivale. Pour cette raison, la réunion du mois d'août 2021 se tiendra le lundi 9 août 2021.

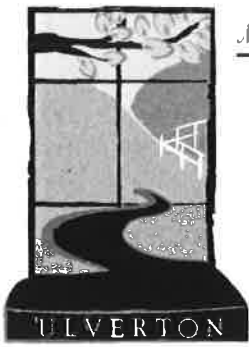
Depuis le 1er juillet 2021, vous pouvez de nouveau assister aux réunions mensuelles. Puisque le port du masque ou du couvre-visage est maintenu dans les espaces publics fermés, les personnes qui désirent assister aux séances du conseil ou à une rencontre de consultation devront porter un masque ou un couvre-visage.

➤ **Élections municipales**

Le 7 novembre prochain, vous aurez l'occasion de choisir de nouveaux représentants municipaux ou de reconduire le mandat de ceux en poste actuellement.

À tous, celles et ceux qui aimeraient être candidat aux prochaines élections municipales, nous vous invitons à venir assister à nos réunions de conseil qui se tiennent normalement à tous les premiers lundis du mois à 18 h 00, sauf en août et septembre (9 août – 7 septembre). Puisque le port du masque ou du couvre-visage est maintenu dans les espaces publics fermés, les personnes qui désirent assister aux séances du conseil ou à une rencontre de consultation devront porter un masque ou un couvre-visage.

En assistant aux réunions du conseil, vous pourrez suivre les activités de votre administration et faire un choix éclairé dans l'éventualité que vous seriez intéressé à vous présenter comme candidat.



Fête du Village 2021

Chers concitoyens (nes),

La pandémie du Covid-19 qu'on eut cru courte en novembre 2019 se traîne encore les pieds à l'été 2021. Ce fut difficile pour tous et nous avons hâte de revenir à la «normale», si ce terme est encore d'actualité aujourd'hui.

Considérant l'état actuel des choses, trop d'incertitude plane sur notre santé collective pour que nous puissions envisager une Fête du Village, version 2021.

À titre de maire de notre communauté, je dois prendre en considération les risques potentiels reliés aux activités sociales et avec l'assentiment du Conseil, nous en sommes venus à cette annulation pour éviter une propagation éventuelle du virus et surtout des variants qui y sont reliés.

Je ne peux que vous souhaiter un été de tout repos et pleinement apprécié d'autant plus que les restrictions se lèvent peu à peu et je ne peux qu'anticiper une magnifique Fête du Village 2022 où nous aurons l'occasion de se revoir et de vivre ensemble, encore une fois, un beau moment.

J. Pierre Bordua
Maire



Invitation aux électrices et les électeurs à prendre part aux préparatifs

VÉRIFIEZ VOTRE inscription sur la liste électorale

Assurez-vous que votre nom est inscrit sur la liste électorale et que les renseignements qui vous concernent sont exacts. **Vous avez la responsabilité de le faire.** Si votre domicile est situé dans la municipalité, d'ici le **1^{er} septembre 2021**, vous pouvez vérifier votre inscription en ligne : <https://electionsquebec.qc.ca/municipales/index.php?panel=verifier>

ou en communiquant avec Élection Québec :
(<https://electionsquebec.qc.ca/municipales/contact.php>).

Ensuite, pendant la période électorale, assurez-vous que votre nom est écrit sur l'avis que la municipalité vous enverra par la poste. S'il n'y est pas, vous devez vous présenter à l'endroit indiqué sur cet avis pour vous inscrire ou modifier votre inscription. Si vous voulez voter, votre nom **doit être sur la liste électorale**. Vous pouvez aussi communiquer avec la présidente d'élection de la municipalité pour en savoir plus.

Si votre domicile n'est pas situé dans la municipalité, mais que vous êtes propriétaire d'un immeuble (chalet, immeuble à logements, etc.) ou si vous occupez un établissement d'entreprise, vous pouvez vérifier votre inscription sur la liste électorale auprès de la présidente d'élection.

INFO-ULVERTON JULY 2021

➤ **Dirt for filling purposes**

During the fall of 2021, there will be some work to be carried on the road sides on Bédard, Boisvert, Forest, Gee, Gore, Lisgar, Molly Hill and Norris. Before if you want to collect dirt (a mix of earth, gravel, sand and grass), you must send your request for a permit. After obtaining a work permit, please contact us at the Municipal Office by Email (direction@municipaliteulverton.com) or by phone (819 826-5049). The closest properties will be prioritized.

➤ **Reminder – Civic numbers to be clearly visible from the road**

In the event of emergencies and also to allow quick reaction, it's essential for citizens keep their civic number clear and visible. These signs are phosphorescent at night, and are primarily intended for emergency vehicles, ambulance, firefighters, firemen, etc. Make sure that the number is visible from the road to save significant delays.

➤ **Holidays – Municipal Office closure**

The office will be closed from Friday, July 16, at 12:00 hrs (noon) to Monday, August 2, 2021 inclusive. In case of urgent need, you may dial 819 452-2823, leave your message and we will call you back as soon as possible.

➤ **4th Municipal tax payment**

The last municipal tax payment is due on August 26th, 2020. You can pay by check or through your banking institution by writing your registration number.

➤ **Reminder – Council meeting to come**

The council meetings of the Municipality of Ulverton shall be held at 6 p.m. at the community centre.

Due to statutory holidays, the date for session can be displaced. For this reason, the August council meeting will be held on Monday August 9, 2021.

Since July 1st, 2021, you can now attend the monthly meetings. The wearing of a mask or face cover is pursued in closed public spaces, people who wish to attend council meetings or a consultation meeting will have to wear a mask or a face cover.

➤ **Municipal Élection**

On November 7, 2021, you will have the opportunity to choose some new members for the municipal council or to re-elect the ones that are already there.

All citizens interested in becoming a candidate for the next municipal election are invited to attend the council meetings which normally take place on every first Monday of the month at 18:00 p.m. August and September (August 9th and September 7th) are exception. The wearing of a mask or face cover is pursued in closed public spaces, people who wish to attend council meetings or a consultation meeting will have to wear a mask or a face cover.

By attending the council meetings, you will be able to follow the activities of your council members responsible for the management of the municipality and to make a clear decision in case you wish to run for office as a member of the municipal council.

NOUVEL HORAIRE D'OUVERTURE
POUR LE BUREAU MUNICIPAL

Prenez note de nos nouvelles heures d'ouverture et ce **depuis le 6^e juillet 2021.**

- Mardi 9 h à midi et 13 h 30 à 16 h 30
- Mercredi 13 h 30 à 16 h 30
- Vendredi 9 h à midi

À COMPTER DU 16 JUILLET 2021, TOUTES DEMANDES RELATIVES AU DOMAINE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL DEVRONT SE FAIRE PAR COURRIEL ET CE, POUR UN TEMPS INDETERMINÉ.

NEW OPENING HOURS
AT MUNICIPAL OFFICE

Take note of our new opening hours **since July 6, 2021.**

- Tuesday 9:00 a.m. to noon and 1:30 to 4:30 p.m.
- Wednesday 1:30 p.m. to 6:30 p.m.
- Friday 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

STARTING JULY 16, 2021, ALL REQUEST FOR THE MUNICIPAL INSPECTOR SHALL BE THROUGH BY E-MAIL, UNTIL FURTHER NOTICE.

➤ **Le Coin de Not 'monde**

Cher producteurs et entrepreneurs de notre municipalité n'oubliez pas que vous avez la possibilité de vous faire connaître, de faire de la promotion ou toutes autres formes d'incitation à consommer vos produits dans notre babillard de l'*Info Ulverton* section le coin de Not 'monde.

Les textes à publier devront nous parvenir à l'adresse courriel suivante : direction@municipaliteulverton.com. Puisqu'il n'y aura pas de date de tombée, nous ne pouvons vous promettre que votre publication sera sur le Babillard de la prochaine parution de l'*Info Ulverton*.

➤ **Our people's corner**

Dear producers and entrepreneurs of our municipality, do not forget that you have the possibility to promote your company or any other form of incentive to consume your products on our *Info-Ulverton's* bulletin board in "Our people's corner" section.

Texts to be published should be sent to the following email address: direction@municipaliteulverton.com. There will be no deadline, we cannot promise that your publication will be in the next *Info Ulverton*.